

## 594176-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Travaux de construction de centres de secours des sapeurs-pompiers – 22EU/26  
Neubau der Hauptfeuerwache mit Rettungswache und Integrierter Leitstelle - Pumpenprüfstand  
OJ S 166/2026 28/08/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement  
Travaux

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Stadt Trier

Adresse électronique: [vergabestelle@trier.de](mailto:vergabestelle@trier.de)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: 22EU/26 Neubau der Hauptfeuerwache mit Rettungswache und Integrierter Leitstelle - Pumpenprüfstand

Description: Lieferung, Montage und Wartung eines Pumpenprüfstandes für fest eingebaute und transportable Feuerwehrrpumpen

Identifiant de la procédure: 06e3399b-3b0d-46d4-beff-2f237b10fd92

Identifiant interne: 22EU/26

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

##### 2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45216121 Travaux de construction de centres de secours des sapeurs-pompiers

Nomenclature complémentaire (cpv): 35110000 Équipement de lutte contre l'incendie, de sauvetage et de sécurité, 51540000 Services d'installation de machines et d'équipements à usage spécifique

##### 2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: An den Kaiserthermen 1 und 3

Ville: Trier

Code postal: 54290

Subdivision pays (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Pays: Allemagne

##### 2.1.4. Informations générales

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A. Als vorläufiger Nachweis der geforderten Angaben dient der Nachweis der Präqualifikation, das Formblatt 124 oder die einheitliche europäische Eigenerklärung.

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titre: 22EU/26 Neubau der Hauptfeuerwache mit Rettungswache und Integrierter Leitstelle - Pumpenprüfstand

Description: Lieferung, Montage und Wartung eines Pumpenprüfstandes für fest eingebaute und transportable Feuerwehrpumpen

Identifiant interne: c181a777-3a46-40f7-8ba5-941c3890f686

#### 5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45216121 Travaux de construction de centres de secours des sapeurs-pompiers

Nomenclature complémentaire (cpv): 35110000 Équipement de lutte contre l'incendie, de sauvetage et de sécurité, 51540000 Services d'installation de machines et d'équipements à usage spécifique

#### 5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: An den Kaiserthermen 1 und 3

Ville: Trier

Code postal: 54290

Subdivision pays (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Pays: Allemagne

#### 5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

#### 5.1.6. Informations générales

##### Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

Informations complémentaires: Mit der Ausführung ist zu beginnen in der 48. KW 2027, spätestens am letzten Werktag dieser KW. Die Leistung ist zu vollenden (abnahmereif fertig zu stellen) in der 51. KW 2027, spätestens am letzten Werktag dieser KW.

#### 5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

#### 5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Inscription à un registre professionnel pertinent

Description du critère de sélection: Nachweis der Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer Als vorläufiger Nachweis der geforderten Angaben dient der Nachweis der Präqualifikation, das Formblatt 124 oder die einheitliche europäische Eigenerklärung.

Critère: Assurance responsabilité professionnelle pour les risques

Description du critère de sélection: Nachweis des Versicherungsschutzes, mindestens 3 Mio. EUR für Personenschäden und 5 Mio. EUR für Sach- und Vermögensschäden, mindestens dreifach pro Versicherungsjahr, durch Bescheinigung der Versicherung.

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: - Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen Als vorläufiger Nachweis der geforderten Angaben dient der Nachweis der Präqualifikation, das Formblatt 124 oder die einheitliche europäische Eigenerklärung

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: Abweichend von Formblatt 124 ist mit dem Angebot eine Referenzliste über mindestens drei vergleichbare Gesamtprojekte vorzulegen, die innerhalb der letzten drei Jahre erfolgreich realisiert wurden. Die Referenzprojekte müssen hinsichtlich Art, Umfang und technischer Komplexität mit dem ausgeschriebenen Pumpenprüfstand vergleichbar sein. Die Vergleichbarkeit setzt insbesondere Erfahrungen in der Herstellung, Lieferung und betriebsbereiten Inbetriebnahme von Pumpenprüfständen voraus. Die Referenzliste muss für jede Referenz mindestens folgende Angaben enthalten: Bezeichnung und Beschreibung des Referenzprojekts, Leistungszeitraum bzw. Fertigstellungszeitpunkt, Name des Auftraggebers sowie Name und Kontaktdaten eines Ansprechpartners, einschließlich postalischer Anschrift, E-Mail-Adresse und Telefonnummer. Abweichend von Formblatt 124 behält sich der Auftraggeber vor, zur Überprüfung und Verifizierung der Angaben mit dem jeweils benannten Ansprechpartner bzw. Referenzgeber Kontakt aufzunehmen. Als vorläufiger Nachweis der geforderten Angaben dient eine Eigenerklärung (u. a. der Nachweis der Präqualifikation, das Formblatt 124 oder die einheitliche europäische Eigenerklärung).

#### **5.1.10. Critères d'attribution**

**Critère:**

Type: Prix

Nom: Preis

Description: Der Wertungspreises setzt sich zusammen aus dem Angebot für die Herstellung der Anlage zuzüglich des Angebotes für die Wartung über den angegebenen Zeitraum.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

#### **5.1.11. Documents de marché**

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Date limite de demande d'informations complémentaires: 22/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00)

Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Adresse des documents de marché: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/17de0cee-3171-4aaa-8102-a37d841d3eb6>

#### 5.1.12. Conditions du marché public

##### Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/17de0cee-3171-4aaa-8102-a37d841d3eb6>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 59 Jours

##### Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Gemäß § 16a Abs. 1 VOB/A-EU / § 56 Abs. 2 VgV .

Unterlagen, Nachweise, die nachgefordert werden dürfen, werden unter Fristsetzung nachgefordert. Werden die Unterlagen, Nachweise, etc. nicht innerhalb der angegebenen Frist eingereicht, so wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

##### Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

#### 5.1.15. Techniques

##### Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

##### Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Nach § 160 GWB gelten nachfolgende Vorgaben und Fristen für Rechtsbehelfe: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung die Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt  
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Stadtverwaltung Trier  
Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Stadt Trier  
Numéro d'enregistrement: a3986a1e-f04a-4c29-9722-d22bec09d467  
Adresse postale: Am Augustinerhof  
Ville: Trier  
Code postal: 54290  
Subdivision pays (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)  
Pays: Allemagne  
Adresse électronique: [vergabestelle@trier.de](mailto:vergabestelle@trier.de)  
Téléphone: +49 6517184601  
Adresse internet: <http://www.trier.de>  
**Rôles de cette organisation:**  
Acheteur

### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima  
Numéro d'enregistrement: 2ef520ea-8b6d-41c7-82ab-2d9be8ace693  
Département: Vergabekammer Rheinland-Pfalz  
Adresse postale: Stiftsstraße 9  
Ville: Mainz  
Code postal: 55116  
Subdivision pays (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)  
Pays: Allemagne  
Point de contact: Vergabekammer Rheinland-Pfalz  
Adresse électronique: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)  
Téléphone: +49 6131162234  
Télécopieur: +49 6131162113  
**Rôles de cette organisation:**  
Organisation chargée des procédures de recours  
Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

### 8.1. ORG-0003

Nom officiel: Stadtverwaltung Trier  
Numéro d'enregistrement: 36f8d8c8-f31c-4b41-81ef-1fd43d264e68  
Département: Zentrale Vergabestelle  
Adresse postale: Viehmarktplatz 20  
Ville: Trier  
Code postal: 54290

Subdivision pays (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Pays: Allemagne

Point de contact: Zentrale Vergabestelle

Adresse électronique: [vergabestelle@trier.de](mailto:vergabestelle@trier.de)

Téléphone: +49 6517184601

Adresse internet: <http://www.trier.de/>

**Rôles de cette organisation:**

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

**8.1. ORG-0004**

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Téléphone: +49228996100

**Rôles de cette organisation:**

TED eSender

## 10. Changement

---

Version de l'avis antérieur à modifier

:

a3c9c57c-0418-4799-9565-af9f8fc50f0a-01

Principale raison du changement

:

Correction par l'acheteur

Description

:

Übersicht der Änderungen: - Vorgaben zu den einzureichenden Referenzen - Anpassung Allgemeine Information Nr. 7 - Anpassung Allgemeine Anforderungen, Nr. 4 Abschnitt Anlagentechnik vordefinierte Kommunikationsschnittstelle - Anpassung Allgemeine Anforderungen, Nr. 4 Abschnitt langlebige und korrosions-beständige Materialien - Änderung Leistungsverzeichnis 1.1 Prüfanlage - Änderung Leistungsverzeichnis 2.4.3 Bidirektionale Anbindung der PDVS Neue Fristen im Verfahren: - Bieterfragen bis 22.09.2026, 10:30 Uhr - Angebotsfrist 29.09.2026, 10:30 Uhr - Bindefrist 27.11.2026

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: e05c7ce4-c8a9-4001-8cc8-2327502b4c06 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 27/08/2026 13:47:27 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 594176-2026

Numéro de publication au JO S: 166/2026

Date de publication: 28/08/2026